NOVELA GRÁFICA

Un científico inventa una máquina que, según dice, puede viajar en el tiempo. Sin embargo, sus amigos se ríen de la idea. Entonces, el Viajero del Tiempo utiliza su máquina y viaja mil años en el futuro. Conoce a una raza de humanos amables, los Eloi. Pero el Viajero del Tiempo se ve envuelto en una lucha por su vida contra las malvadas criaturas subterráneas conocidas como Morlocks. Peor aún, su Máquina del Tiempo, su única posibilidad de escapar, está atrapada dentro de las cavernas de los Morlocks.

Incluye además:

- actividades de lectura y escritura,
- glosario,
- biografía del autor,
- información adicional sobre el texto,
- y mucho más.

LATINBOOKS International

ISBN: 978-987-1208-43-2



H. G. WELLS LA MÁQUINA DEL TIEMPO

MATERIAL DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA · PROHIBIDA SU VENTA / EN CASO DE VENTA, DENUNCIAR AL TEL. 0800.999.3672

H. G. WELLS

LA MÁQUINA DEL TIEMPO

ADAPTADO POR TERRY DAVIS

ILUSTRADO POR JOSÉ ALFONSO OCAMPO RUIZ

NOVELA GRÁFICA


Ministerio de Educación
Presidencia de la Nación

LATINBOOKS International

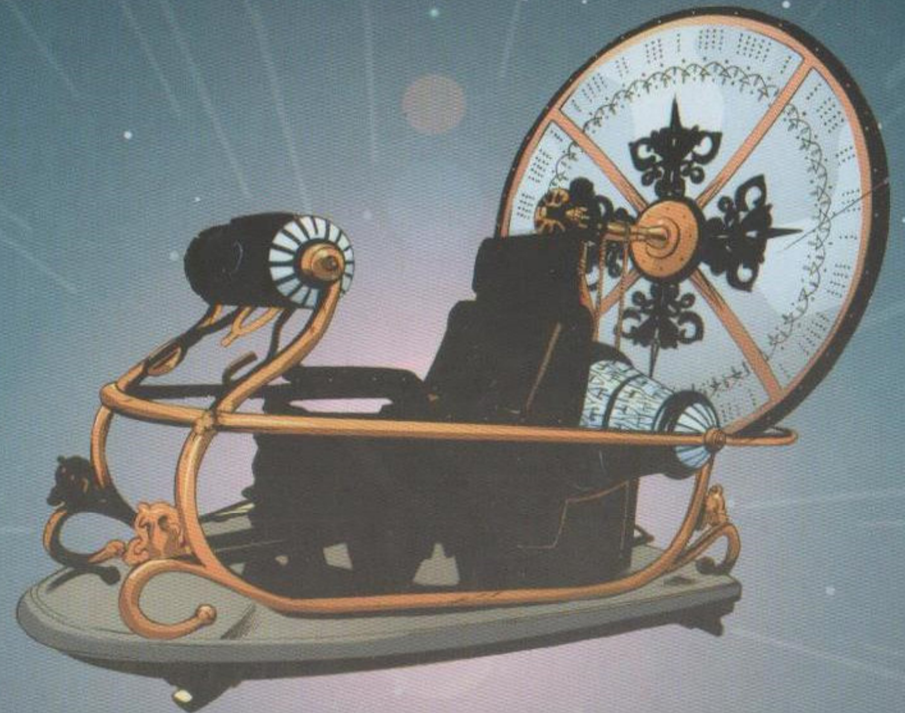
H. G. WELLS

LA MÁQUINA DEL TIEMPO

ADAPTADO POR TERRY DAVIS

ILUSTRADO POR JOSÉ ALFONSO OCAMPO RUIZ

MATERIAL DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA



LATINBOOKS

Título original: *The Time Machine*
Adaptación: Terry Davis
Ilustraciones: José Alfonso Ocampo Ruiz
Traducción al español: María Carolina Berduque - Juan Cruz De Sabato



Dirección de Arte: Heather Kindseth
Diseño Gráfico: Kay Fraser

Catalogación en la fuente

Wells, Herbert George
La máquina del tiempo / Herbert George Wells ; adaptado por Terry Davis ; ilustrado por José Alfonso Ocampo Ruiz. - 1a ed. - Buenos Aires : Cypres, 2012.
72 p. ; 23x16 cm.

Traducido por: María Carolina Berduque y Juan Cruz De Sabato
ISBN 978-987-1208-43-2

1. Historietas. 2. Novela Gráfica. I. Davis, Terry , adapt. II. Ocampo Ruiz, José Alfonso , ilus. III. Berduque, María Carolina , trad. IV. De Sabato, Juan Cruz , trad. V. Título
CDD 741.5

Copyright © MMVIII by Stone Arch Books
de la presente edición © MMIX Latinbooks International S.A.
Montevideo - Rep. O. del Uruguay
info@latinbooksint.com - www.latinbooksint.com

De la presente edición
© Cypres S.A.
Buenos Aires - Argentina.

© Stone Arch Books, (MMVIII). Todos los derechos reservados.
Derechos exclusivos para idioma español:
© Latinbooks International S.A., (MMIX) con permiso de Stone Arch Books, propietario de todos los derechos para la distribución y publicación.

© Stone Arch Books, (MMVIII). All rights reserved. This Spanish edition distributed and published by © Latinbooks International S.A., (MMIX) with the permission of Stone Arch Books, the owner of all rights to distribute and publish same.

ISBN: 978-987-1208-43-2

Queda hecho el depósito que establece la Ley 11.723.

Se terminó de imprimir en Gráfica Pinter S.A., Diógenes Taborda 48/50 (C1437EFB), C.A.B.A., Argentina, en el mes de Marzo de 2013.

Edición 2013

ÍNDICE



Presentando a... 4

CAPÍTULO 1
Nadie le cree 6

CAPÍTULO 2
Hacia el futuro 18

CAPÍTULO 3
Los Eloi 24

CAPÍTULO 4
Weena 32

CAPÍTULO 5
Los Morlocks 38

CAPÍTULO 6
Fuego en el bosque 50

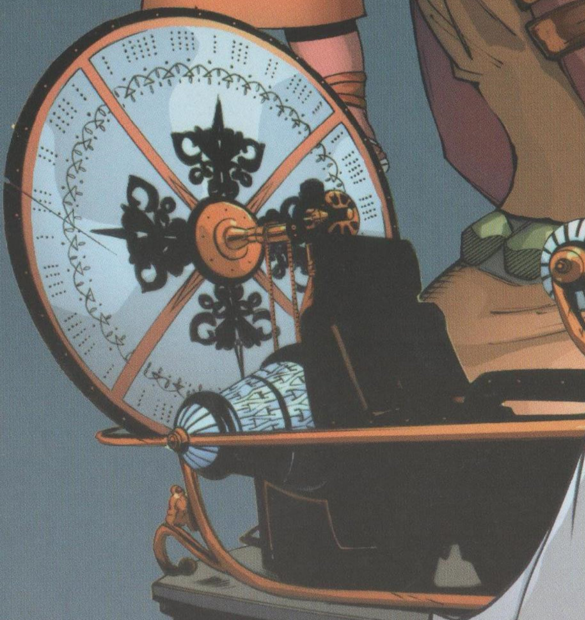
CAPÍTULO 7
El viaje final 56

PRESENTANDO A

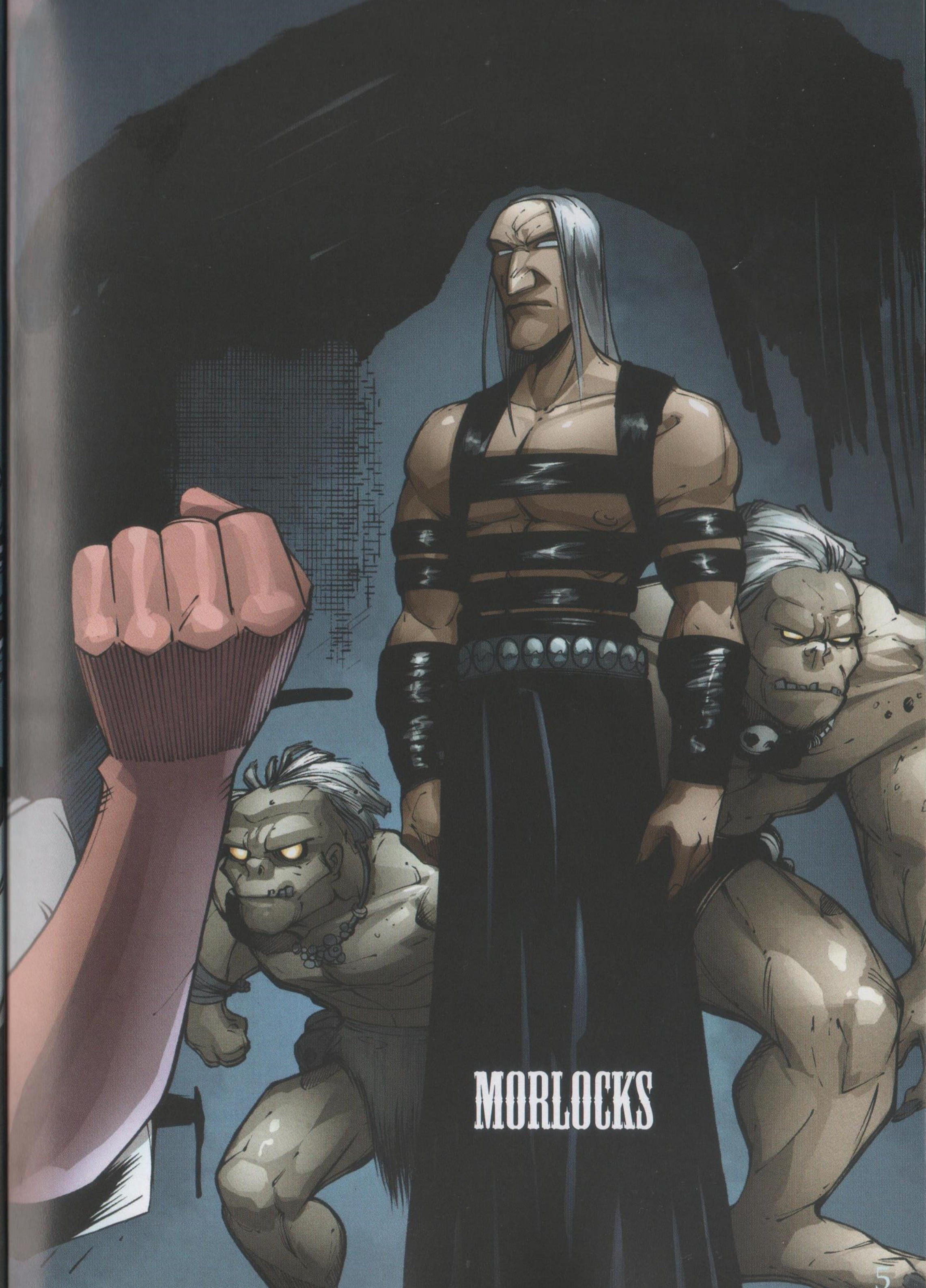
WEENA

ELOI

EL VIAJERO DEL TIEMPO



LA MÁQUINA DEL TIEMPO



Nadie le cre

Una noche de 1895, en Londres, Inglaterra…



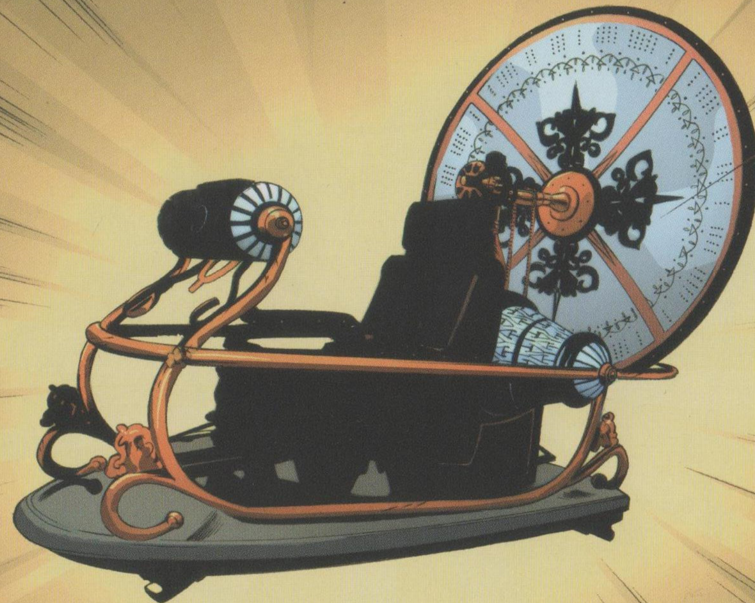




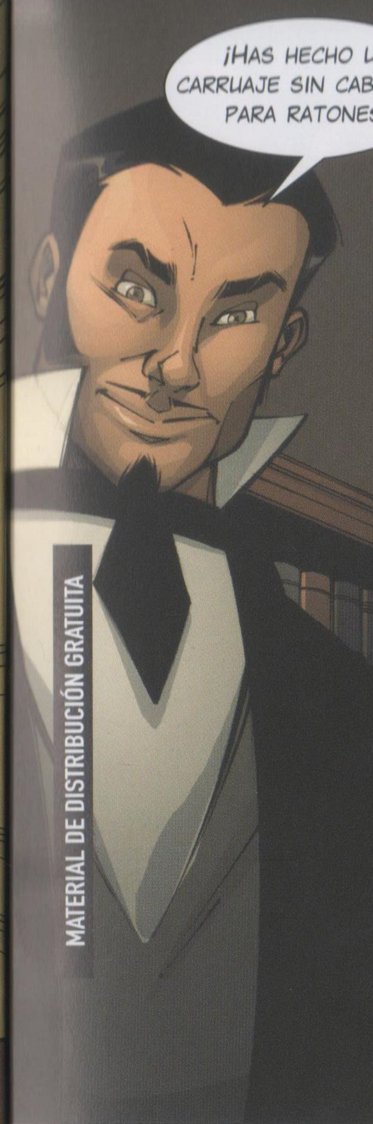

¡AQUÍ VIENE!

¿QUÉ ES?







MATERIAL DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA






¡NO PUEDES HABLAR EN SERIO!
¡RIDÍCULO!


SOLO PODEMOS MOVERNOS EN EL ESPACIO, MI CIENTÍFICO AMIGO. NO PODEMOS MOVERNOS EN EL TIEMPO.


MIREN ESTO.


MODELO DESLIZÁNDOSE HACIA EL FUTURO.
PALANCA LO ENVÍA HACIA EL PASADO.


VEN, AYÚDAME.

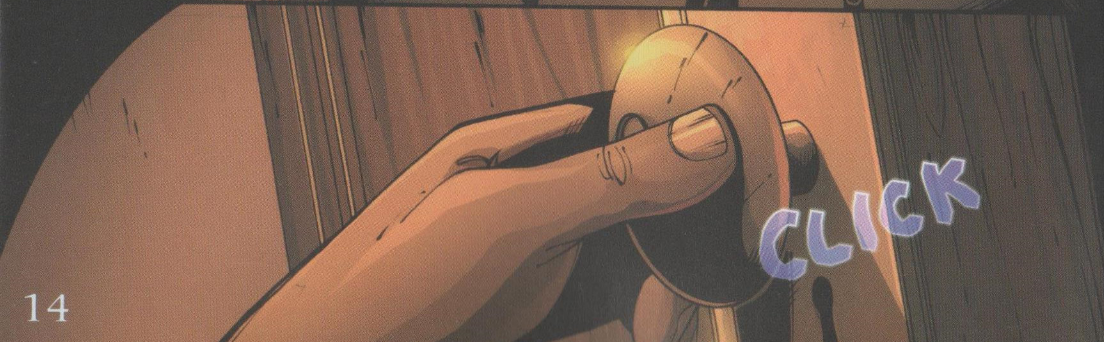

Sopla un viento y entonces...



COMO DIJE, ESE ERA SOLO UN MODELO FUNCIONAL.

¿LES GUSTARÍA VER LA VERDADERA MÁQUINA DEL TIEMPO?








AMIGO MÍO.
ENVÍANOS UNA CARTA DESDE EL FUTURO.


Mientras sus amigos lo dejaban…
PENSAR QUE ES UNO DE NUESTROS MEJORES CIENTÍFICOS.
¡QUÉ DESPERDICIO DE TALENTO!


La historia no guarda el nombre del científico.


Solo lo conocemos como "el Viajero del Tiempo".

Hacia el futu

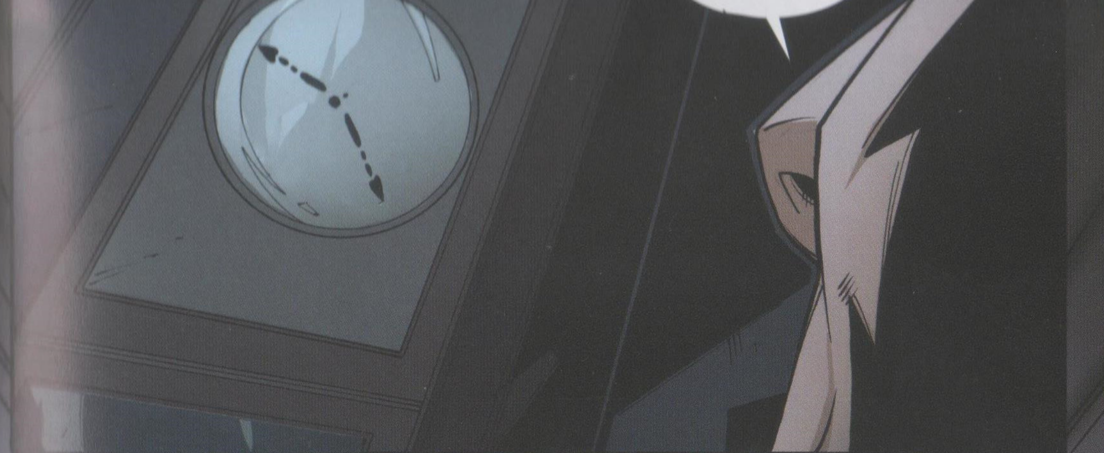
SON LAS 10:05 DE LA NOCHE.

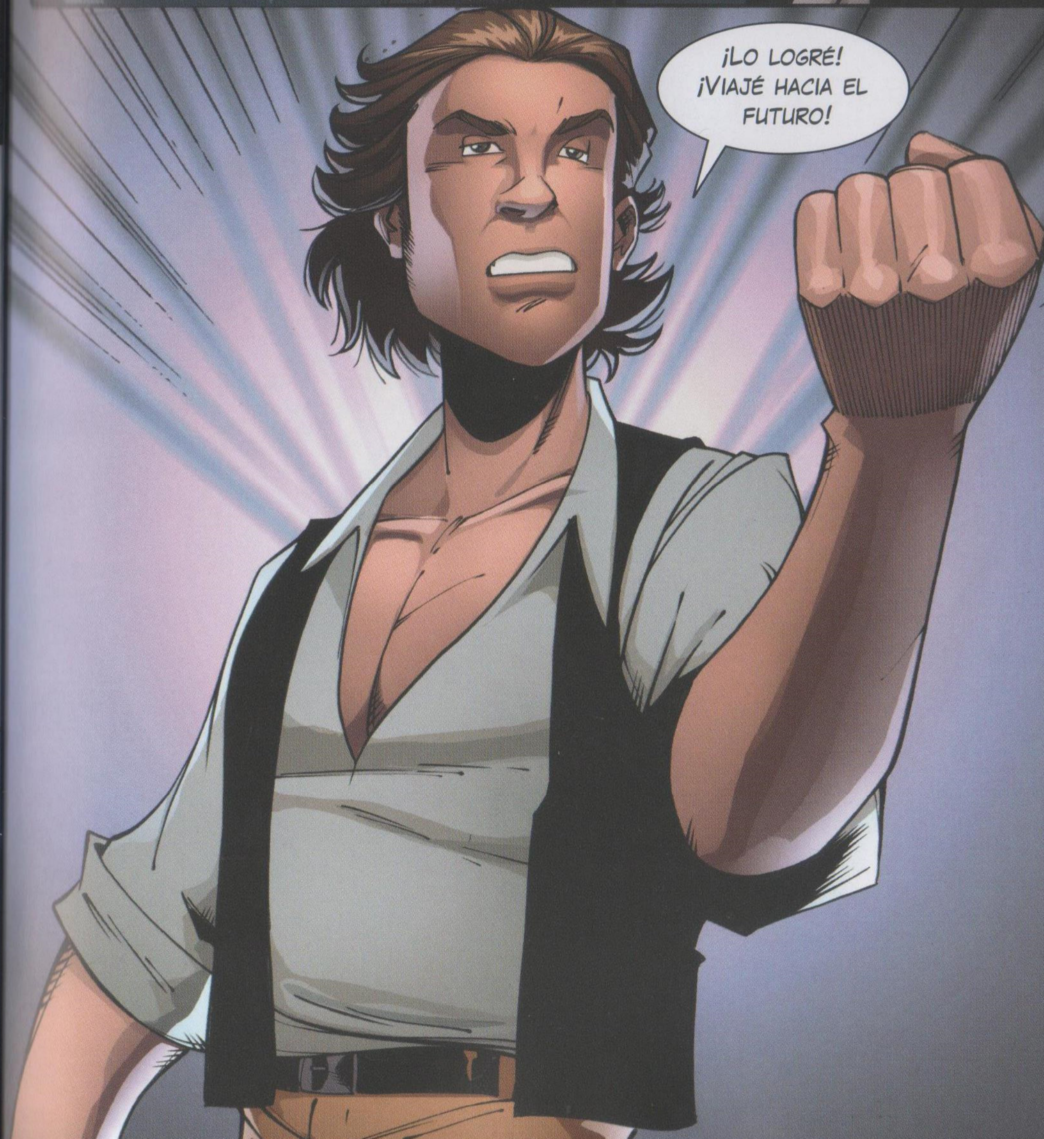
El Viajero del Tiempo realiza una revisión de último minuto en su máquina y luego…

PRIMERO, UN VIAJE CORTO.

Empuja la palanca hacia delante y casi inmediatamente jala hacia atrás la de reversa.

NADA HA CAMBIADO.





ME LLEVEN!

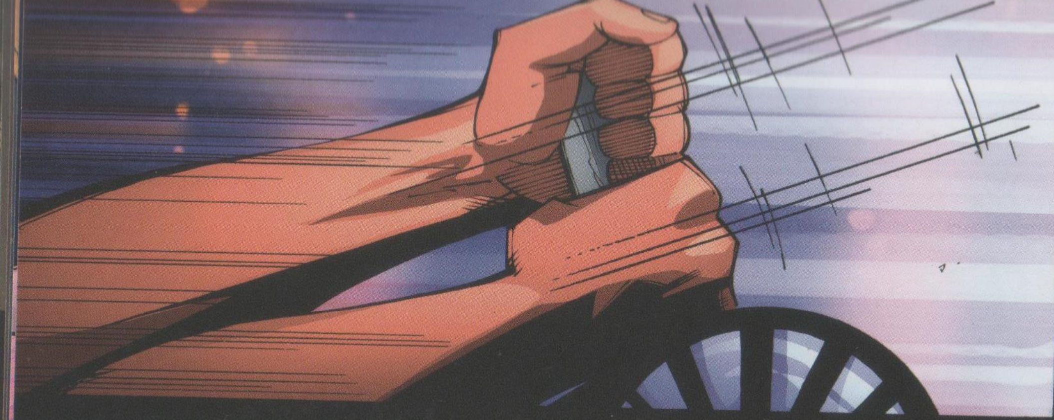
Mientras viaja hacia el futuro, la noche sigue rápidamente al día.

El Sol corre a través del cielo. Cada minuto es otro día.

MATERIAL DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA

El Viajero del Tiempo gana velocidad. El Sol se vuelve un arco de fuego en el cielo. El mundo avanza y cambia delante de sus ojos.

Finalmente, el Viajero del Tiempo siente que es momento de detenerse y ver el futuro cara a cara.




¡AHHHHHHHH!

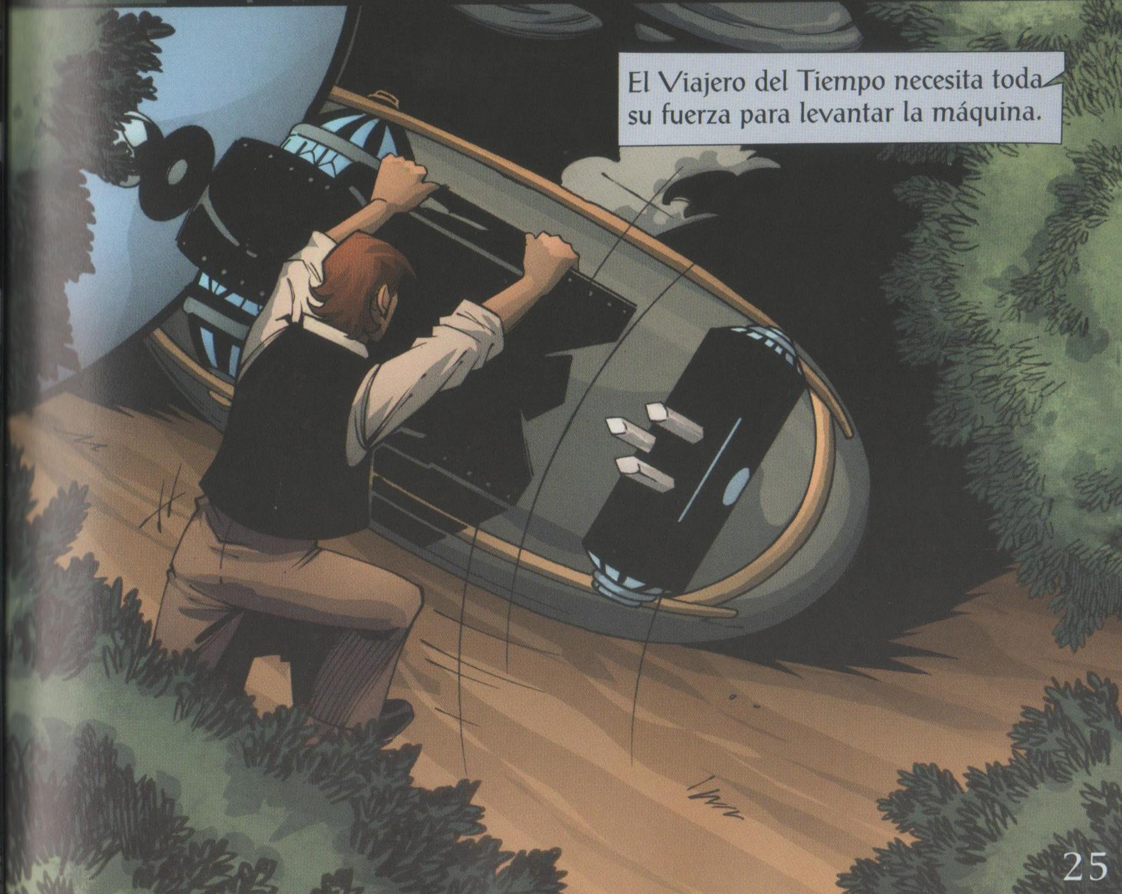



un extraño jardín bajo una cálida lluvia.
¡MIS AMIGOS NUNCA CREERÁN ESTO!


ESTÁ TODO TAN SILENCIOSO AQUÍ.
DEBE HABER GENTE EN ALGUNA PARTE. ALGUIEN CONSTRUYÓ ESA ESFINGE.

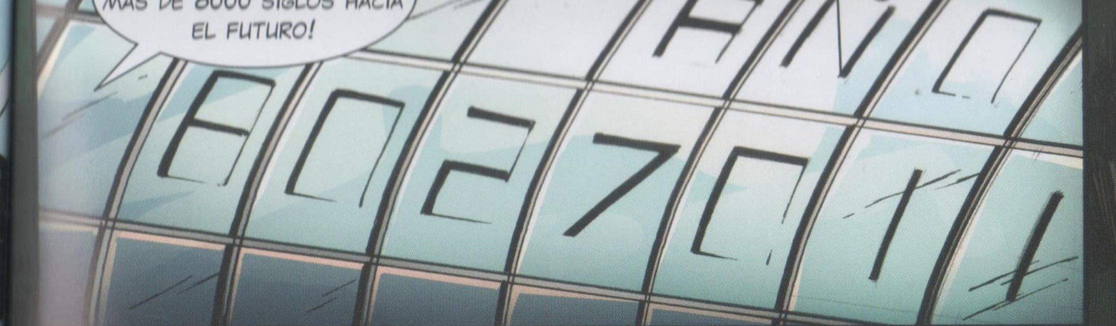

DEBERÍA AVERIGUAR QUIÉN VIVE AHÍ.


NECESITO ASEGURARME DE QUE PODRÉ REGRESAR A CASA.


El Viajero del Tiempo necesita toda su fuerza para levantar la máquina.

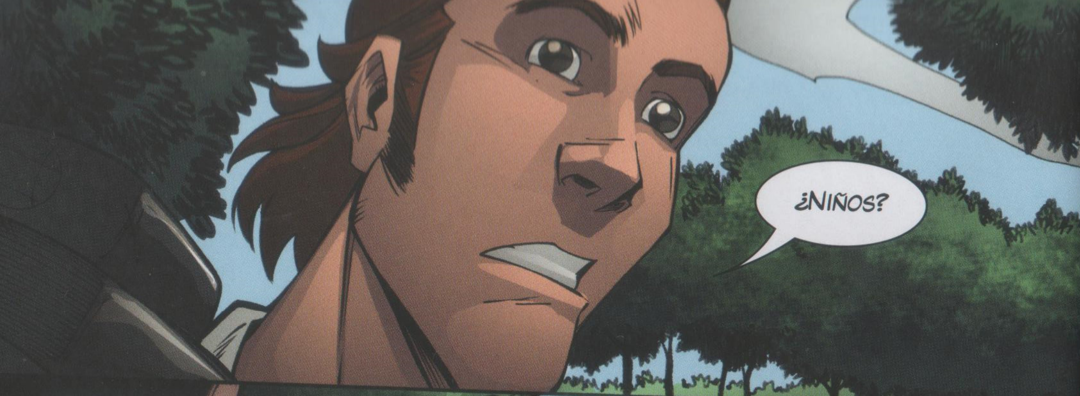

PARECE ESTAR BIEN.
NO HAY NADA ROTO.
Quita las palancas del panel
y las guarda en su bolsillo.


Luego lee el indicador.
¡IMPOSIBLE!


EL FUTURO!


¿QUÉ ES ESO?
¡HA HA HA!


¿QUIÉN
ANDA ALLÍ?


¿NIÑOS?


El Viajero del Tiempo ve por primera vez a los seres del futuro.


EMM, HOLA.


LES TRAIGO SALUDOS DEL GRAN IMPERIO BRITÁNICO Y SU GOBERNANTE, LA REINA VICTORIA.





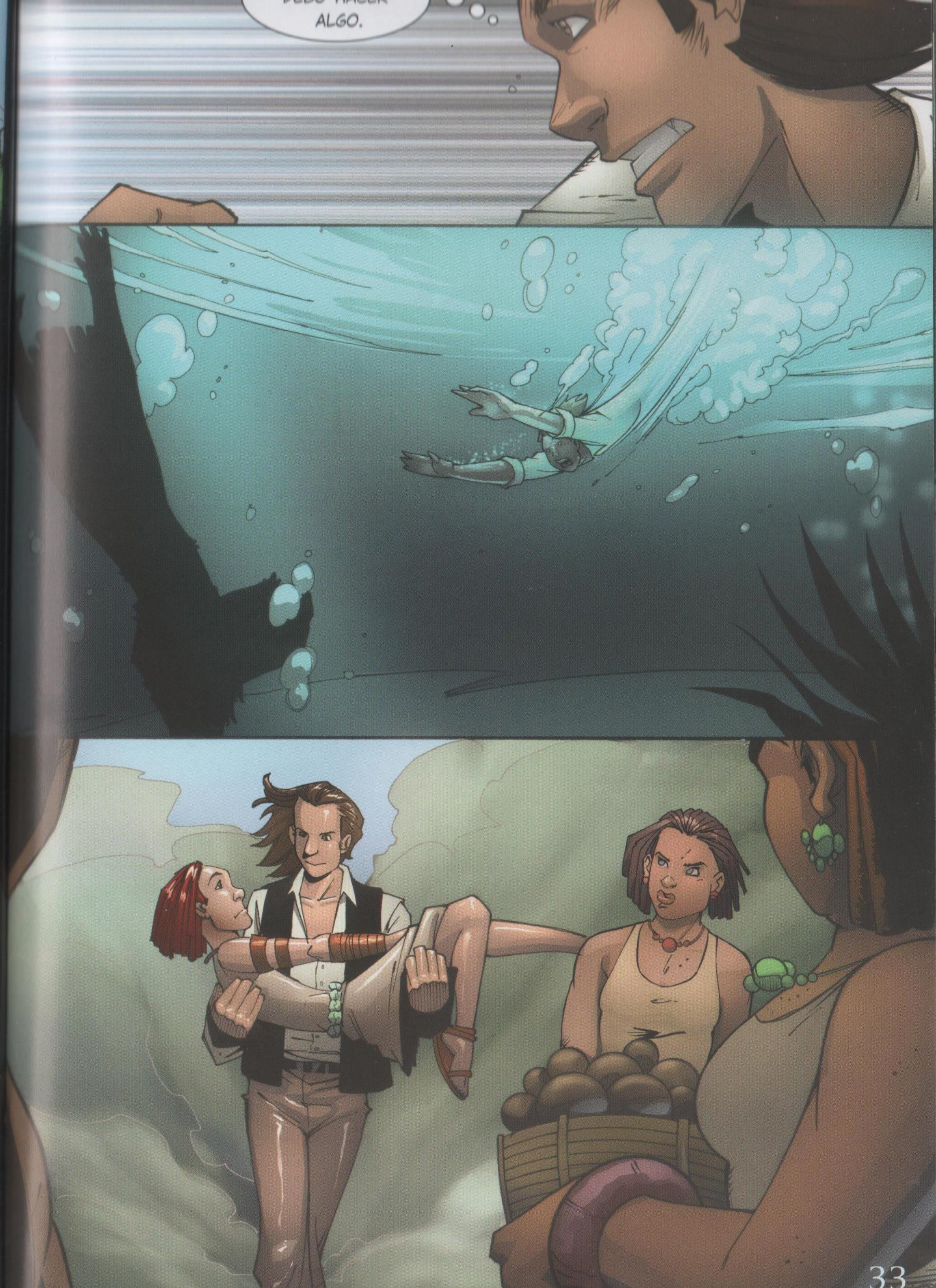


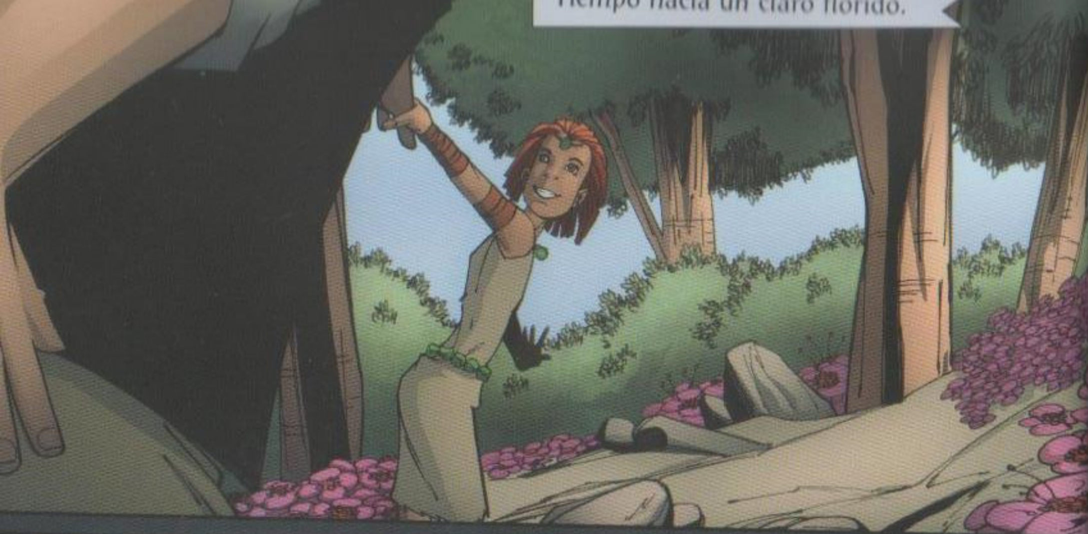


MATERIAL DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA




¡AYUDA! ¡AYÚDENME!
El Viajero del Tiempo nota que una joven Eloi está en problemas, pero los adultos de la orilla no responden.
¿NO LO VEN? ¡UNA MUCHACHA ESTÁ SIENDO ARRASTRADA RÍO ABAJO!
¿POR QUÉ NO LA AYUDAN?

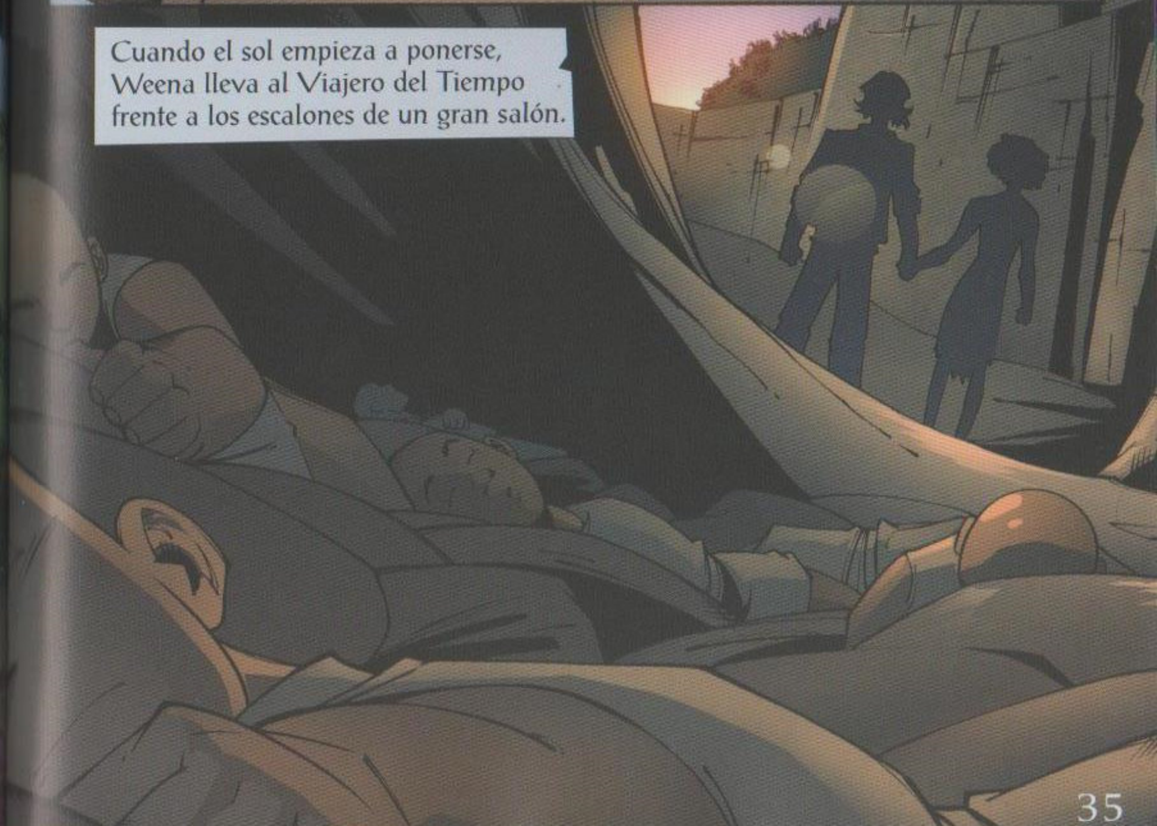

ALGO.


Tiempo hacia un claro florido.


GRACIAS.


ES UN PLACER CONOCERTE, WEENA.


El Viajero del Tiempo ha encontrado una amiga en el futuro.


Cuando el sol empieza a ponerse, Weena lleva al Viajero del Tiempo frente a los escalones de un gran salón.


BUENAS NOCHES, WEENA.


regresa a la esfinge, donde dejó su máquina…
¡HA DESAPARECIDO!
¡AHORA ESTOY ATRAPADO EN EL FUTURO PARA SIEMPRE!

Los Morloc

Temprano a la mañana siguiente, el Viajero del Tiempo busca pistas.

¿QUIÉN PODRÍA HABERSE LLEVADO MI MÁQUINA?

HMMM. ESTAS HUELLAS NO SON DE LOS ELOI. ELLOS USAN SANDALIAS.

Sigue el rastro hasta la base de la esfinge.

¡DEBE HABER ALGUIEN DENTRO!

¿CÓMO SE ENTRA? NO HAY MANIJAS. NI CERRADURAS.

¡ABRAN!

¡BANG! ¡BANG!

DEBO ENCONTRAR OTRA MANERA DE ENTRAR.













MATERIAL DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA

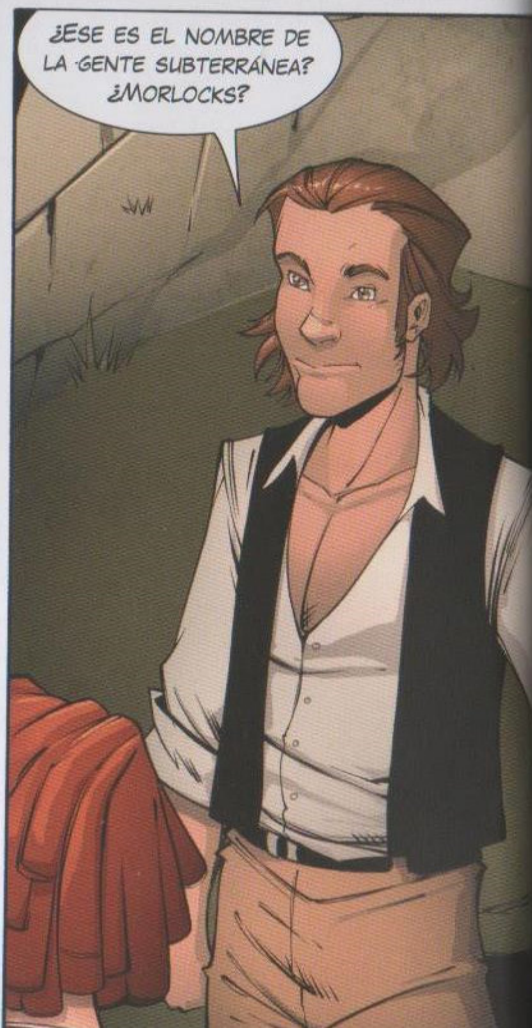


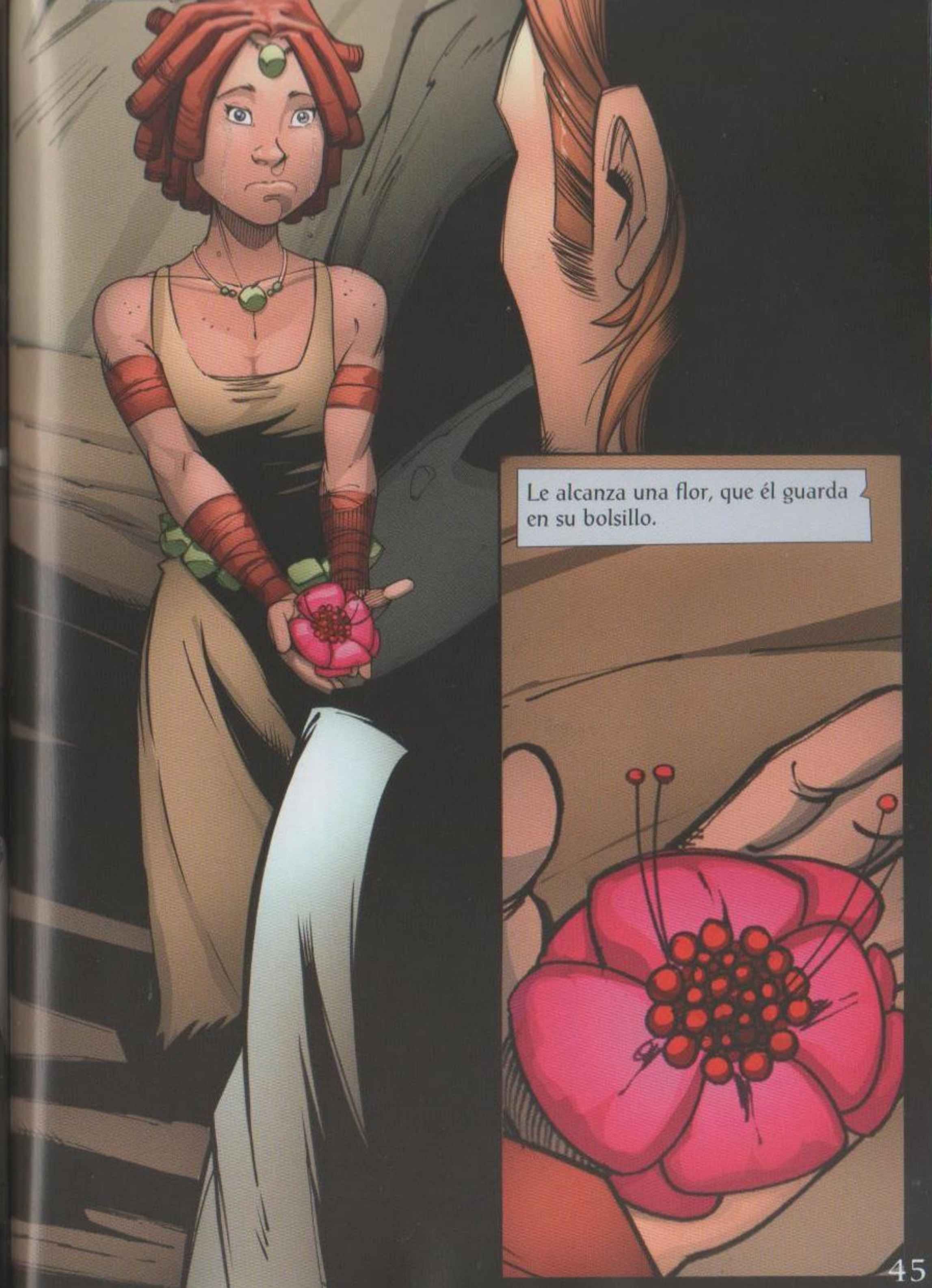

Pronto...
¿LA CRIATURA DESAPARECIÓ EN ESE POZO?


¡PARECE UNA ESCALERA!
TAL VEZ ESTA ES OTRA ENTRADA A LA ESFINGE.


¡AHHHH!
¿QUÉ FUE ESO?


¡MORLOCKS! ¡MORLOCKS!


¿ESE ES EL NOMBRE DE LA GENTE SUBTERRÁNEA? ¿MORLOCKS?


Le alcanza una flor, que él guarda en su bolsillo.

en el extraño pozo.

Siente que ha estado bajando durante horas.

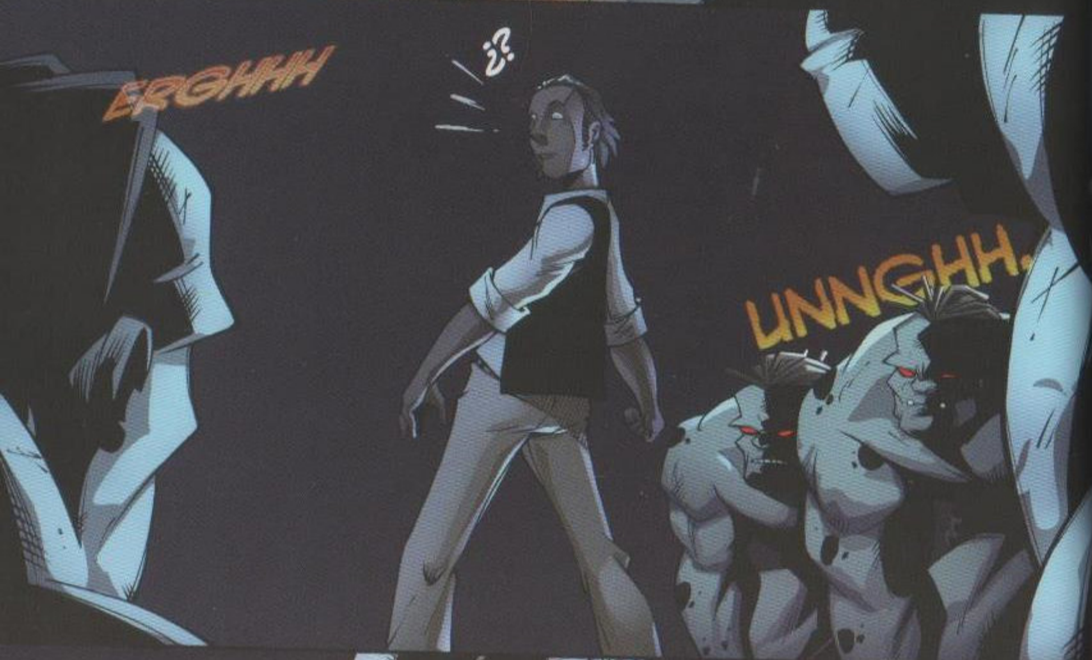
¡POR FIN! ¡SUELO FIRME!

¡THRUM! ¡THRUM!

SUENA COMO MAQUINARIA.




FÓSFOROS DEBERÍAN
MANTENERSE PRENDIDOS
MÁS TIEMPO.
TSSH


ERGHHH
¿?
UNNGHH.


ERGHHH.
UNNGHH.


El líder ordena a los Morlocks atacar.
¡RRRRAAARGH!


¡El Viajero del Tiempo corre por su vida!


Cuando alcanza la luz del sol…
¿CÓMO PUDE SER TAN ESTÚPIDO? LOS ELOI NO SON LOS GOBERNANTES DEL FUTURO. ¡SON EL GANADO!

Fuego en el









MATERIAL DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA




AL FUEGO.


¡ARRGH!
¡SON ELLOS!


¡WEENA, POR AQUÍ!


ERGHHH

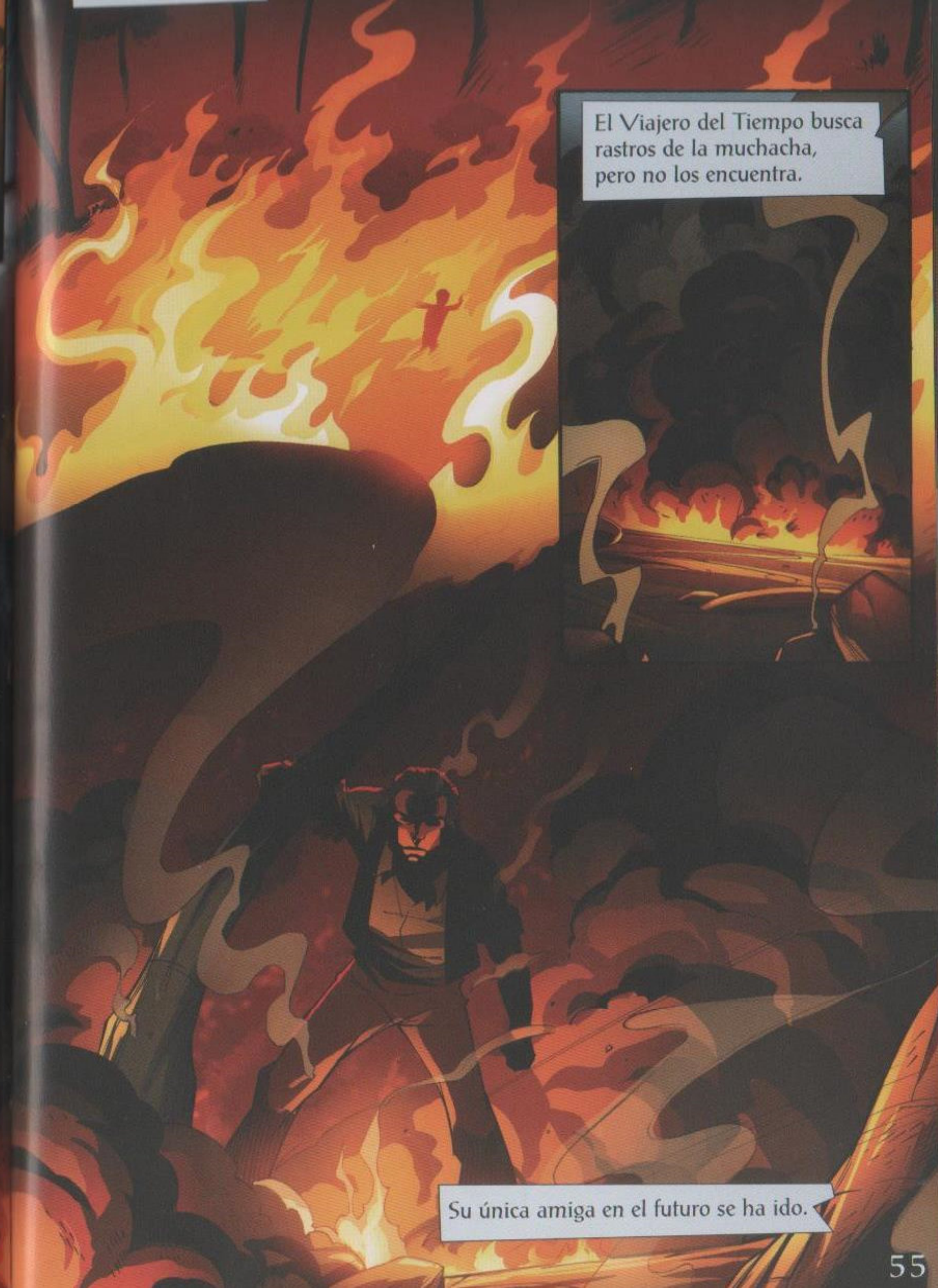

UNNGHH
¡ATRÁS!


¡Los Morlocks atacan!
¡RRRRAARGH!




¡WEENA!


¡WEENA! ¡¿DÓNDE ESTÁS?!


El Viajero del Tiempo busca rastros de la muchacha, pero no los encuentra.
Su única amiga en el futuro se ha ido.

Mientras el Viajero del Tiempo camina de regreso a la esfinge…

POBRE WEENA.

La puerta de la esfinge está abierta.

¡MI MÁQUINA DEL TIEMPO!

ACEITARON.

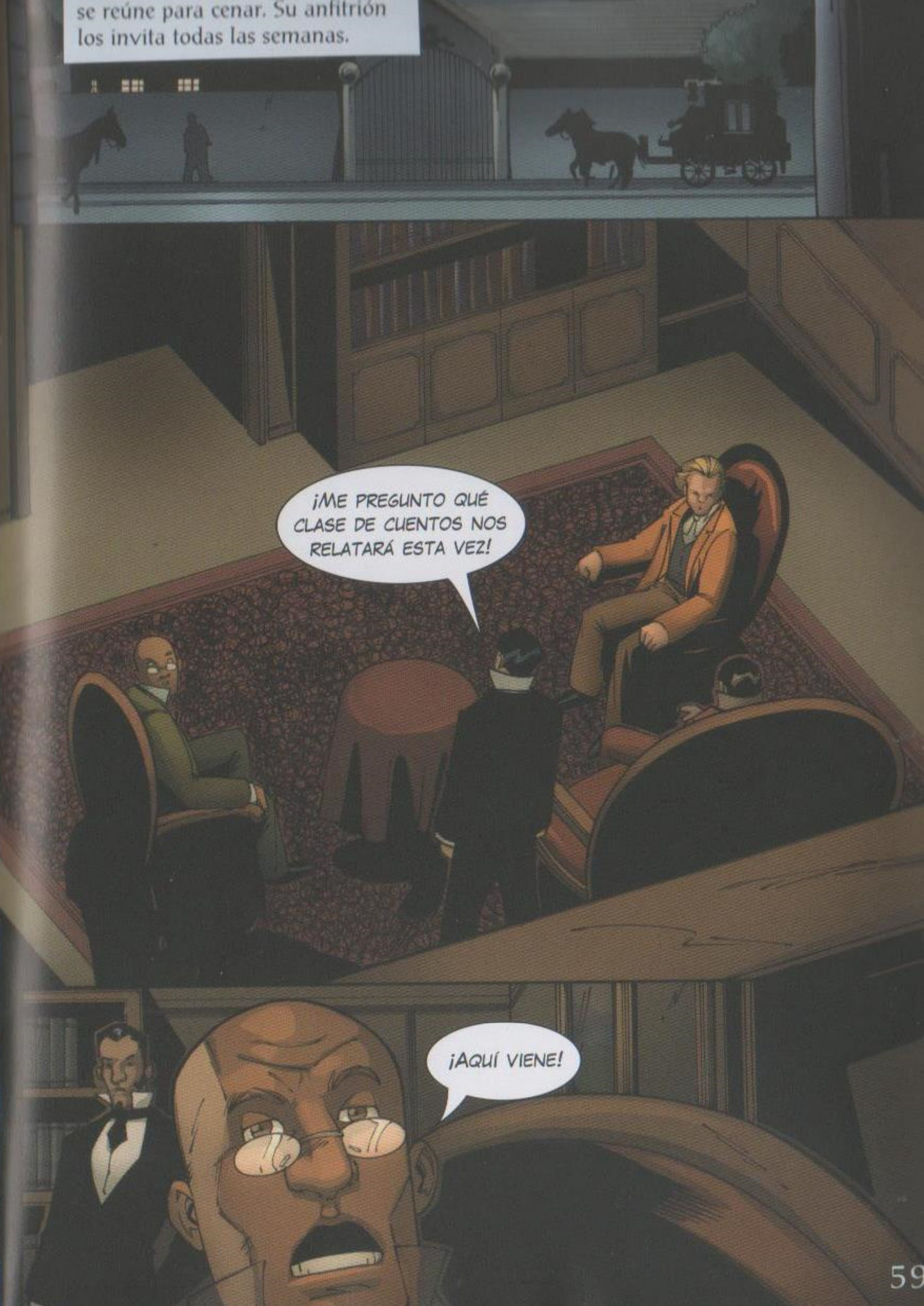
¡JA! ¡ME TENDIERON UNA TRAMPA!

¡CLANG!

Las criaturas están sobre él en un instante.

El Viajero del Tiempo conoce su máquina tan bien que puede reemplazar las palancas en la oscuridad.


Pelea con sus atacantes
y salta al asiento.
¡FWOOOSH!
¡DEBO IRME
A CASA!


se reúne para cenar. Su anfitrión
los invita todas las semanas.
¡ME PREGUNTO QUÉ
CLASE DE CUENTOS NOS
RELATARÁ ESTA VEZ!
¡AQUÍ VIENE!

¿QUÉ SUCEDIÓ?

¿ADÓNDE HAS IDO?

¿FUNCIONÓ TU MÁQUINA?

AMIGOS MÍOS, ¡NUNCA ME CREERÁN!

MATERIAL DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Piensan que les está jugando una broma.

Incluso cuando el Viajero del Tiempo les enseña la flor que Weena le había dado…

¡NO SE PARECE A NINGUNA FLOR DEL MUNDO!

…tampoco le creen.







¡FWOOOSH!

...el Viajero del Tiempo desapareció. Como todo el mundo sabe, nunca ha regresado.



ACERCA DEL AUTOR

H. G. Wells nació el 21 de septiembre de 1866, en Inglaterra. A los siete años, se quebró una pierna y, mientras se recuperaba, se inició en la lectura de autores como Dickens e Irving. Luego diría que este accidente fue uno de los hechos más afortunados de su vida. A los catorce abandonó la escuela para ayudar a su familia, que estaba pasando por dificultades económicas. En 1883, recibió una beca escolar y comenzó a estudiar en la Escuela Normal de Ciencia de Londres. Entre sus profesores estaba T. H. Huxley, abuelo de otro destacado autor de novelas de ciencia ficción, Aldous Huxley. En 1893 comenzó a escribir relatos fantásticos para revistas, que luego se transformarían en su primera novela, *La máquina del tiempo*. La mayor parte de sus obras combinan su amor por la literatura y la ciencia.

ACERCA DEL ADAPTADOR

Siendo adolescente, Terry Davis fue un importante jugador en el equipo de basketball de su escuela. Luego se inició en la práctica de la lucha. Pasó el resto de sus años escolares practicando este deporte. Hoy Davis es padre, escritor y, en sus propias palabras, "un viejo y gordo entrenador de lucha". También enseña narrativa y escritura de guiones en la Minnesota State University, Mankato.



GLOSARIO

Carruaje sin caballos: otra forma de llamar a los automóviles; la gente llamaba a los primeros automóviles "carruajes sin caballos", porque se movían sin ser tirados por un caballo.

Claro: un espacio abierto y cubierto de césped, rodeado por bosques.

Descender: bajar a un nivel inferior.

Esfinge: monstruo femenino de la mitología griega que tenía cabeza de mujer, cuerpo de león y alas.

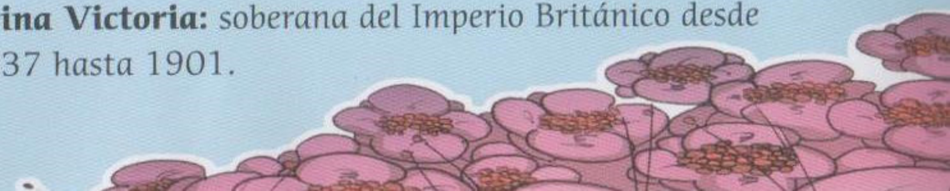
Ganado: animales criados en una granja, habitualmente como comida o para ayudar en los trabajos; las vacas, las ovejas y los caballos son ganado.

Imperio Británico: un grupo de países que era gobernado por el rey y la reina británicos.

Indicadores: instrumentos utilizados para medir cosas, como el tiempo, la presión o la distancia.

Máquina del tiempo: un vehículo utilizado para viajar al pasado y al futuro.

Reina Victoria: soberana del Imperio Británico desde 1837 hasta 1901.



H. G. Wells imaginó un mundo muy diferente dentro de 8000 siglos. Pero, ¿cómo creen los científicos que será el futuro? A continuación, algunas de sus predicciones:

Los científicos creen que el Sol ya ha utilizado más de la mitad de su energía. Afortunadamente, esta enorme bola de gas debería seguir ardiendo por otros ¡cinco mil millones de años!

En la historia, el Viajero del Tiempo cree que el Sol parece más cercano y más grande. Los científicos consideran que esto podría volverse realidad. A medida que el Sol se extinga, también crecerá y se expanderá. Eventualmente, podría llegar hasta la Tierra y absorverla.

Incluso antes de que el Sol muera, la Tierra podría volverse más caliente. Los científicos llaman a este aumento de temperaturas "calentamiento global". Muchos creen que la polución podría estar obstruyendo la atmósfera y atrapando el calor en la Tierra. Para el año 2100, piensan que la temperatura de la Tierra podría aumentar entre 1 y 2 grados.

En el futuro, ¿habitarán la Tierra los Morlocks y los Eloi? Tal vez no, ¡pero habrá muchísima gente! En la actualidad, la población mundial total ronda los 6 mil millones de personas. Para el año 2050, los científicos estiman una población de más de 9 mil millones.

Antes de que cualquiera de estos eventos ocurran, los científicos piensan que los humanos vivirán en otros planetas. De hecho, en diciembre de 2006, la NASA anunció sus planes de instalar una base permanente en la Luna. A partir del año 2024, los astronautas podrán vivir y trabajar en la base lunar.



PREGUNTAS PARA DEBATIR

1. El Viajero del Tiempo descubre que el mundo es un lugar muy distinto en el año 802 701. ¿Por qué crees que el mundo cambió tanto? ¿Crees que el futuro será como el autor lo imaginó?

2. ¿Para qué crees que los Morlocks utilizaban su enorme máquina subterránea?

3. Mientras escapa por los túneles de los Morlocks, el Viajero del Tiempo descubre que los Eloi son el ganado del futuro. ¿Qué crees que quiso decir el autor con esto?

4. Al final de la historia, Hillyer cree que el Viajero del Tiempo volvió a salvar a Weena. ¿Adónde crees que fue? ¿Por qué?

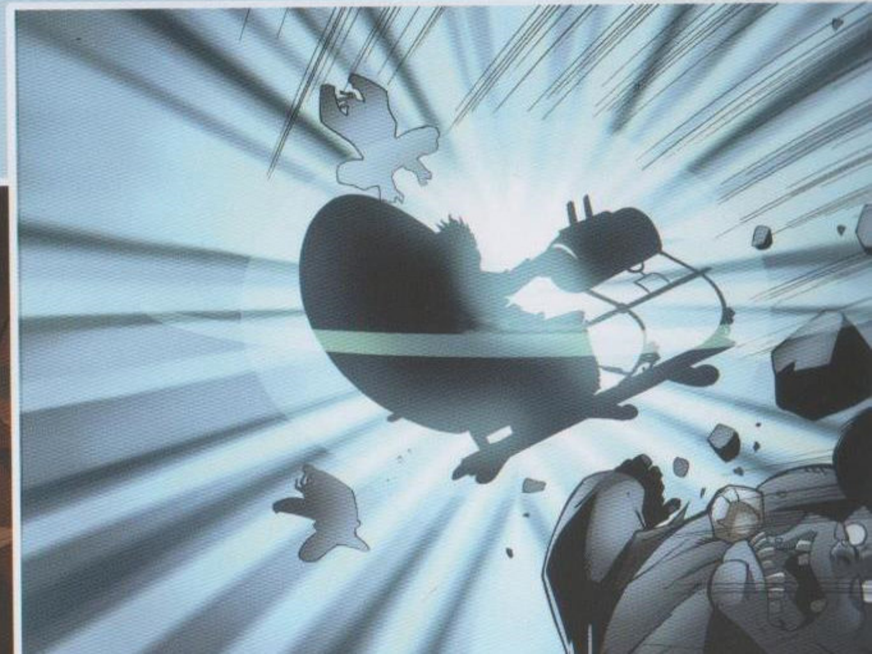
PROPUESTAS DE ESCRITURA

1. El Viajero del Tiempo llevó su máquina 8000 siglos hacia el futuro. Si tuvieras una máquina del tiempo, ¿viajarías al futuro o al pasado? Describe adónde irías y qué encontrarías allí.

2. Los amigos del Viajero del Tiempo no creen que la máquina del tiempo funcione. Describe un momento en el que alguien no te haya creído. ¿Por qué creían que estabas mintiendo?

3. Al final de la historia, el Viajero del Tiempo desaparece. ¿Adónde fue? ¿Se reunió con Weena? ¿Cómo vivió el Viajero del Tiempo el resto de su vida? Escribe un nuevo final para esta historia en el que respondas a estas preguntas.





Y EL SÉPTIMO ARTE

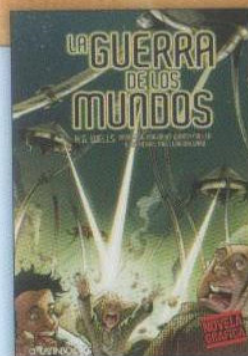
La fantástica historia de H. G. Wells llegó a la pantalla grande por primera vez de la mano del director George Pal, un reconocido productor y realizador de dibujos animados, en 1960. En esta versión, llamada *El tiempo en sus manos*, antes de viajar al futuro y conocer a los Eloi, el protagonista (que se llama George Wells) viaja al pasado y vive escenas de la II Guerra Mundial. Esta película ganó un premio Oscar a los mejores efectos especiales.

En el año 2002, el bisnieto del escritor, Simon Wells, dirigió una nueva adaptación de la historia. En este caso, el protagonista se propone viajar al futuro para evitar que su amada sea asesinada. Luego de viajar al pasado, viaja al año 802 701, donde conoce a los Eloi y a los Morlocks. Esta versión se destacó por sus increíbles efectos especiales, aunque no tuvo buenas críticas.

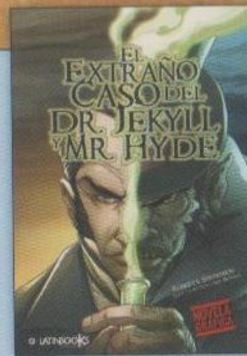
La idea de viajar en el tiempo fue muy fructífera para la saga de *Volver al futuro*, escrita y dirigida por Robert Zemeckis. La primera se estrenó en 1985 y revolucionó la pantalla grande con una propuesta muy entretenida: Marty McFly, el protagonista, viaja al año 1955 en un automóvil convertido en una máquina del tiempo, por su amigo científico, el Doc. Al irrumpir en el pasado, Marty pone en peligro el inicio de la relación de sus padres y, por lo tanto, ¡su propia existencia! En la secuela, de 1989, Marty y su novia viajan al futuro a salvar a sus hijos. En la tercera entrega, de 1990, Marty viaja al viejo oeste para salvar la vida del Doc.

MATERIAL DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA

COLECCIÓN NOVELAS GRÁFICAS



La guerra de los mundos



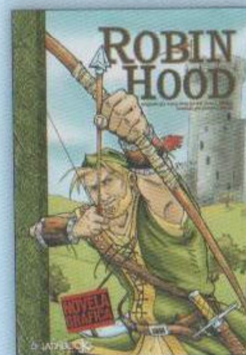
El extraño caso del Dr. Jekyll y Mr. Hyde



20 000 leguas de viaje submarino



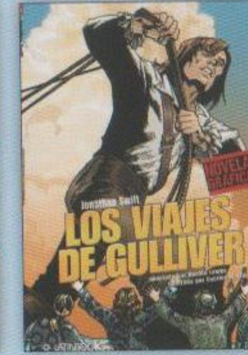
El sabueso de los Baskerville



Robin Hood



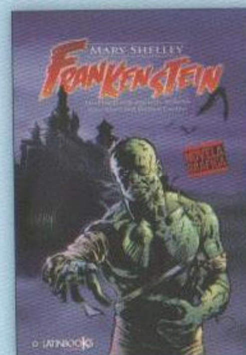
La máquina del tiempo



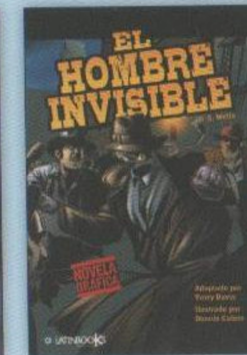
Los viajes de Gulliver



Drácula



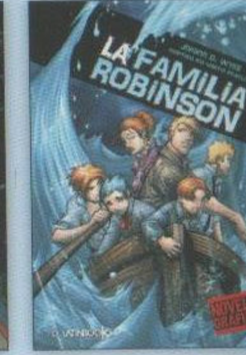
Frankenstein



El hombre invisible



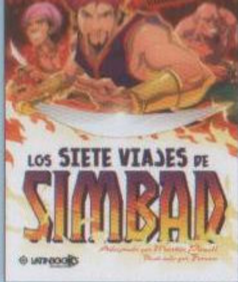
La leyenda del Jinete sin Cabeza



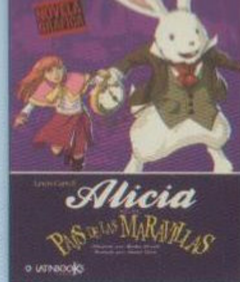
La familia Robinson



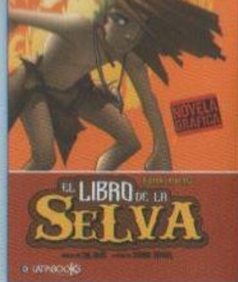
El Mago de Oz



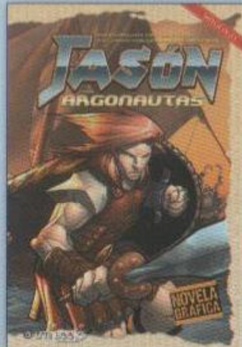
Los siete viajes de Simbad



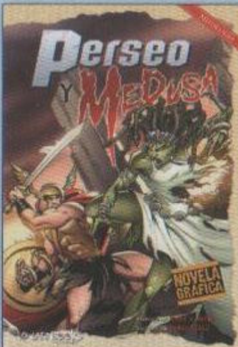
Alicia en el País de las Maravillas



El libro de la selva



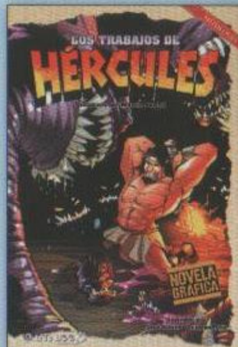
Jasón y los argonautas



Perseo y Medusa

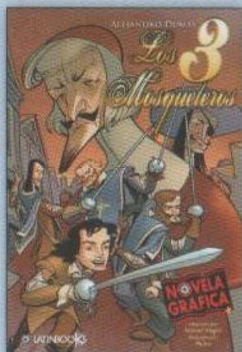


Teseo y el Minotauro

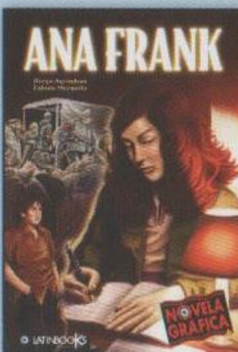


Los trabajos de Hércules

COLECCIÓN NOVELAS GRÁFICAS +



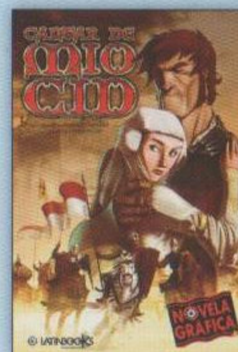
Los tres mosqueteros



Ana Frank



Romeo y Julieta



Cantar de Mio Cid